

Germany-Furth im Wald: Works for complete or part construction and civil engineering work**OJ S 168/2023 01/09/2023****Contract award notice****Works****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Furth im Wald 2025 gGmbH

Postal address: Dr.-Adam-Voll-Straße 1

Town: Furth im Wald

NUTS code: DE235 Cham

Postal code: 93437

Country: Germany

E-mail: info@furth2025.de

Telephone: +49 9973 / 805330

Internet address(es):Main address: www.furth2025.de**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: gemeinnützige Gesellschaft mit beschränkter Haftung

I.5. Main activity

Other activity: Planung, Bau und Durchführung Landesgartenschau Furth im Wald 2025

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Lorenz-Zierl-Straße - Straßen-, Gewässer, und Landschaftsbau

Reference number: TED51/2023-270553

II.1.2. Main CPV code

45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Die hier ausgeschriebenen Baumaßnahmen finden im Rahmen zur Umsetzung des Bauvorhabens Bayerische Landesgartenschau Furth im Wald 2025 statt. Mit der Durchführung ergreift die Stadt Furth im Wald die Chance, wichtige Grün- und Erholungsstrukturen in der Stadt zu stärken und das alltägliche Leben in der Stadt attraktiver zu gestalten. Das Planungsgebiet der Gartenschau umfasst die zwei Teilräume Nord und Süd. Die hier beschriebenen Leistungen sind nur im Teilraum Nord auszuführen.

Im Nördlichen Bereich orientiert sich die Gestaltung an dem vorhandenen Charakter der Innenstadt. Der Verkehrsraum wird, wo möglich zu Gunsten großzügiger Bewegungs- und Aufenthaltsflächen für Fußgänger reduziert. Nischen und größere Stadträume werden zu Plätzen herausgearbeitet. Die Kalte Pastritz ist mit seiner Nutzungsgeschichte für Mühlen, Triebwerke und der Speisung von Fischteichen ein wichtiger Baustein des Stadtgefüges. Im Rahmen der Planungen für die Landesgartenschau wird sie naturnaher gestaltet und damit ökologisch und vielfältiger entwickelt werden.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 4 856 002,00 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work, 45221100 Construction work for bridges, 45231000 Construction work for pipelines, communication and power lines, 45233000 Construction, foundation and surface works for highways, roads, 45233200 Various surface works, 45240000 Construction work for water projects, 45112700 Landscaping work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE235 Cham

Main site or place of performance: Furth im Wald

II.2.4. Description of the procurement

Abbrucharbeiten:

- Befestigte Flächen = ca. 4.460 m²
- Brückenbauwerke und Betonufermauern
- Geländer/ Handläufe = ca. 300 lfm

Erd- und Bodenarbeiten:

- Bodenabtrag = ca. 1.000 m³
- Abtrag Trag- und Frostschutzschichten = ca. 2.900 m³
- Erdarbeiten/ Geländemodellierung = ca. 570 m³

Leitungsarbeiten:

- Wasserleitungsarbeiten
- Straßenbeleuchtung und Stromversorgung
- Kanalbauarbeiten

Betonwerkstein- und Stahlbetonarbeiten zur Errichtung von Ufermauern:

- Mauer M2 = Länge ca. 50 m
- Mauer M5 = Länge ca. 81 m
- Mauer M6 = Länge ca. 62 m

Betonwerkstein-, Stahlbeton- und Stahlbauarbeiten zur Errichtung von Brücken:

- Brücke 11: Länge = 4,85m, Lichte Breite = 3,00m; Befahrung mit PKW und LKW (bis 7,5t)
- Brücke 14: Länge = 8,45 m, Lichte Breite = 2,00m; nur Fussgänger
- Brücke 15: Länge = 2,90 m, Lichte Breite = 1,50m; nur Fussgänger
- Brücke 20: Länge = 4,35 m, Lichte Breite = 3,0m; Grundstückszufahrt und öffentlicher Gehweg

Naturwerksteinarbeiten zur Verblendung von Ufermauern und Brücken
Straßenbauarbeiten und Stellplätze:

- Asphalt- und Pflasterflächen aus Naturstein = ca. 1.750 m²

Wegebauarbeiten:

- Pflasterflächen aus Naturstein = ca. 2.550 m²

Renaturierung eines Bauabschnitts der Kalten Pastritz:

- Gewässerausbau, Landschaftsbauarbeiten = ca. 420 m²

- Ansaat Uferböschung: ca. 350 m²

Pflanzarbeiten:

- Baumpflanzung Fahrbahnbegleitend = 9 St.

- Gehölzpflanzung Beete = 4 St

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Preis / Weighting: 100%

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 100%

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 101-312879](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Lorenz-Zierl-Straße - Straßen-, Gewässer, und Landschaftsbau

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

18/08/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Josef Rädlinger Bauunternehmen GmbH

Postal address: Rädlinger Allee 1

Town: Cham

NUTS code: DE235 Cham

Postal code: 93413

Country: Germany

E-mail: info@raedlinger.com

Telephone: +49 9971 / 4003-0

Fax: +49 9971 / 4003-988281

Internet address: www.raedlinger.com

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 4 856 002,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Bei allen europaweiten Vergabeverfahren ist das gesamte Verfahren elektronisch abzuwickeln.

Teilnahmeanträge und Angebote können daher bei europaweiten Verfahren nur in elektronischer Form über die Vergabepattform des Bayerischen

Staatsanzeigers (<https://www.staatsanzeiger-eservices.de>) eingereicht werden.

Für die Einreichung der elektronischen Teilnahmeanträge oder Angebote ist eine Registrierung über die Vergabepattform des Bayerischen

Staatsanzeigers erforderlich.

Die Bewerberkommunikation wird ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform des Bayerischen Staatsanzeigers geführt.

Die Beantwortung von Fragen oder zusätzliche Informationen werden in Form von anonymisierten Bewerberinformationen allen Bewerbern zugänglich gemacht.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91511

Country: Germany

E-mail: poststelle@reg-mfr.bayern.de

Telephone: +49 981 / 53-1277

Fax: +49 981 / 53-1837

Internet address: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91511

Country: Germany

E-mail: poststelle@reg-mfr.bayern.de

Telephone: +49 981 / 53-127

Fax: +49 981 / 53-1837

Internet address: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB),
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB),
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB),
- mehr als 15 Kalendertage nach Absendung der vorläufigen Absagen in Briefform, beziehungsweise mehr als 10 Kalendertage bei Absendung per Fax oder E-Mail vergangen sind (§ 134 Abs. 2 GWB),
- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91511

Country: Germany

E-mail: poststelle@reg-mfr.bayern.de

Internet address: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

28/08/2023